

Zmluva č. 1/2011/RS/T

o zabezpečení poskytovania sociálnej služby a o úhrade ekonomicky oprávnených nákladov podľa § 81 písm. h) bodu 2 a 3 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Zabezpečovateľ:	Trnavský samosprávny kraj
So sídlom:	Starohájska 10, 917 01 Trnava
Zastúpený:	Ing. Tibor Mikuš, PhD. - predseda
Bankové spojenie:	DEXIA BANKA, Slovensko a.s.
Číslo účtu:	1121000001/5600
IČO:	37836901
DIČ:	SK 2021628367
(ďalej len „zabezpečovateľ“)	

a

Poskytovateľ:	Domov sociálnych služieb pre deti a rehabilitačné stredisko ROSA
So sídlom:	Dúbravská cesta 1, 845 29 Bratislava
V zastúpení:	PhDr. Miroslav Kuric - riaditeľ
Bankové spojenie:	OTP Banka
Číslo účtu:	8238611/5200
IČO:	00603279
DIČ:	2020919087
(ďalej len „poskytovateľ“)	

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je úprava právnych vzťahov v súvislosti so zabezpečením poskytovania sociálnej služby medzi zabezpečovateľom a poskytovateľom a úhrada ekonomicky oprávnených nákladov (ďalej len „finančné prostriedky“) spojených s poskytovaním sociálnej služby.
Sociálna služba sa poskytuje prijímateľom podľa menného zoznamu, ktorý je prílohou č. 1 tejto zmluvy.
2. Zabezpečovateľ je v zmysle §71 ods. 7 zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách (ďalej len „zákon“) povinný uhrádzať poskytovateľovi ekonomicky oprávnené náklady uvedené v ustanovení § 72 ods. 5 zákona znížené o výšku úhrady za sociálnu

službu platenú prijímateľmi sociálnej služby a to za prijímateľov, ktorým poskytovanie sociálnej služby u poskytovateľa zabezpečil.

3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu v súlade so zmluvami o poskytovaní sociálnej služby uzatvorenými s jednotlivými prijímateľmi sociálnej služby.

Článok III.

Druh, čas, miesto, forma a vecný rozsah poskytovania sociálnej služby

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu prijímateľom na riešenie ich nepriaznivej sociálnej situácie z dôvodu nepriaznivého zdravotného stavu v rehabilitačnom stredisku (v zmysle § 37 zákona).
2. Sociálna služba bude poskytovaná v Domove sociálnych služieb pre deti a rehabilitačnom stredisku ROSA, Dúbravská cesta 1, 845 29 Bratislava po dobu určitú do 30.06.2014 pobytovou formou ako týždenná sociálna služba alebo ambulantnou formou – podľa prílohy č. 2.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje sociálnu službu poskytovať v súlade so zákonom a zmluvami o poskytovaní sociálnej služby uzatvorenými s prijímateľmi.
4. Na základe žiadosti TTSK o poskytovanie sociálnej služby prijímateľom sa sociálna služba poskytuje počnúc dňom 04.09.2011.

Článok IV.

Výška, spôsob uhrádzania a zúčtovanie finančných prostriedkov

1. Výška ekonomicky oprávnených nákladov u poskytovateľa je určená podľa roku 2010:
 - a) pri pobytovej forme (týždenný pobyt) - vo výške 830,89 EUR (slovom: osemstotridsať EUR, osemdesiatdeväť centov) mesačne na jedného prijímateľa sociálnej služby
 - b) pri ambulantnej forme – vo výške 794,17 EUR (slovom: sedemstodeväťdesiatštyri EUR sedemnásť centov) mesačne na jedného prijímateľa sociálnej služby.
2. Aktuálna výška úhrady za sociálnu službu platená prijímateľmi sociálnej služby je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Zabezpečovateľ bude uhrádzať poskytovateľovi finančné prostriedky vo výške stanovenej ako rozdiel medzi výškou ekonomicky oprávnených nákladov podľa bodu 1. tohto článku na prijímateľov sociálnej služby podľa prílohy č. 1 a úhradou prijímateľov sociálnej služby uvedenou v prílohe č. 2, t.j. v sume 5 271,30 EUR (slovom: päťtisícdeväťdesiatjeden EUR tridsať centov) mesačne. Takto stanovená výška finančných prostriedkov je dohodnutá medzi zmluvnými stranami najdlhšie do 31.12.2011.

4. Výška úhrady finančných prostriedkov na každý ďalší kalendárny rok bude upravená samostatným dodatkom k tejto Zmluve.
5. Zabezpečovateľ bude uhrádzať poskytovateľovi finančné prostriedky v dohodnutej výške mesačne, vždy do 20. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, na príjmový účet poskytovateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy.
Za obdobie september až december 2011 uhradí zabezpečovateľ poskytovateľovi finančné prostriedky v celkovej sume 21 077,92 EUR (slovom: dvadsaťjedentisíc sedemdesiat sedem EUR deväťdesiat dva centov) do 20. decembra 2011.
6. Povinnosť úhrady ekonomicky oprávnených nákladov zabezpečovateľom je závislá od výšky skutočných ekonomicky oprávnených nákladov poskytovateľa a od výšky úhrady za sociálnu službu platenú prijímateľmi sociálnej služby, preto je poskytovateľ povinný vyúčtovať zabezpečovateľovi použitie poskytnutých finančných prostriedkov tak ako je ďalej uvedené.
7. Poskytovateľ je povinný do 15.01. nasledujúceho roka predložiť zabezpečovateľovi na odbor finančnej správy vyplnenú tabuľku „Zúčtovanie finančných prostriedkov poskytnutých z rozpočtu vyššieho územného celku za rok 20xx“, ktorá tvorí prílohu k tejto zmluve (príloha č. 3) a na odbor sociálnej pomoci preukázať účelnosť využitia poskytnutých finančných prostriedkov (príloha č. 4).
8. V prípade ukončenia poskytovania sociálnej služby niektorému z prijímateľov sa poskytovateľ zaväzuje do 10 dní písomne oznámiť ukončenie poskytovania sociálnej služby prijímateľovi zabezpečovateľovi. Zmluvné strany súčasne bezodkladne po ukončení poskytovania sociálnej služby niektorému z prijímateľov primerane upravujú výšku finančných prostriedkov poskytovaných zabezpečovateľom v zmysle ods. 3 tohto článku a to formou písomného dodatku k tejto zmluve.
9. Nevyčerpané finančné prostriedky je poskytovateľ povinný vrátiť bezodkladne na účet zabezpečovateľa.
10. Poskytovateľ môže finančné prostriedky použiť aj na úhradu nákladov súvisiacich s poskytovaním sociálnej služby odo dňa začatia poskytovania sociálnej služby do dňa účinnosti tejto zmluvy.

Článok V.

Povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ je povinný počas trvania tejto zmluvy vždy do 15.02. príslušného kalendárneho roka predložiť zabezpečovateľovi výpočet výšky ekonomicky oprávnených nákladov podľa ustanovenia § 72 ods. 5 zákona pre príslušný kalendárny rok. Zabezpečovateľ je povinný na základe predloženého výpočtu najneskôr do 28.02. uzavrieť s poskytovateľom dodatok k tejto zmluve upravujúci výšku úhrady finančných prostriedkov podľa § 71 ods. 7 zákona na príslušný kalendárny rok.

Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.06.2014.
2. Pred uplynutím doby uvedenej v predchádzajúcom odseku môže zmluva skončiť ukončením poskytovania sociálnej služby všetkým prijímateľom uvedenými v prílohe č. 1 tejto zmluvy, písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením od zmluvy. Zabezpečovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, že poskytovateľ poruší niektoré z ustanovení zákona č. 448/2008, Z.z., zákona č. 523/2004 Z.z., prípadne ďalších právnych predpisov. V prípade odstúpenia od zmluvy zmluvný vzťah skončí dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.
3. Účinnosť tejto zmluvy vo vzťahu k jednotlivým prijímateľom je podmienená účinnosťou zmluvy o poskytovaní sociálnej služby uzatvorenej medzi poskytovateľom a daným prijímateľom.
4. Ukončenie tejto zmluvy nemá žiaden vplyv na povinnosť poskytovateľa vyúčtovať poskytnuté finančné prostriedky dohodnutým spôsobom a ďalšie s tým spojené povinnosti.
5. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa bezodkladne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
6. Zabezpečovateľ a poskytovateľ sú povinní viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
7. Akékoľvek použitie poskytnutých finančných prostriedkov, ktoré sú verejnými prostriedkami v rozpore so zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke zabezpečovateľa.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vo forme očíslovaných písomných dodatkov.
3. Právne vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách, Občianskym zákonníkom a príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri sú určené zabezpečovateľovi a jeden poskytovateľovi.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Bratislave, dňa 6.12.2011

V Trnave, dňa 30.11.2011

v.r.
za poskytovateľa
PhDr. Miroslav Kuric
riaditeľ

v.r.
za TTSK
Ing. Tibor Mikuš, PhD.
predseda

Zoznam prijímateľov sociálnej služby poskytovanej v rehabilitačnom stredisku

1. A [REDACTED], nar. [REDACTED], trvale bytom 930 30 [REDACTED] časť [REDACTED] (ďalej len „prijímateľ“), ktorá je odkázaná na sociálnu službu na základe rozhodnutia TTSK č. 4975/2011/OSOCP-007-Sa zo dňa 15.04.2011.
2. K [REDACTED], nar. [REDACTED], trvale bytom 925 22 [REDACTED] (ďalej len „prijímateľ“), ktorá je odkázaná na sociálnu službu na základe rozhodnutia TTSK č. 5114/2011/OSOCP-004 zo dňa 11.05.2011.
3. M [REDACTED], nar. [REDACTED], trvale bytom 908 80 [REDACTED] (ďalej len „prijímateľ“), ktorý je odkázaný na sociálnu službu na základe rozhodnutia TTSK č. 4542/2011/OSOCP-005 zo dňa 10.03.2011.
4. D [REDACTED], nar. [REDACTED], trvale bytom 930 04 [REDACTED] (ďalej len „prijímateľ“), ktorý je odkázaný na sociálnu službu na základe rozhodnutia TTSK č. 4354/2011/OSOCP-005-Ra zo dňa 23.03.2011.
5. A [REDACTED], nar. [REDACTED], trvale bytom 908 [REDACTED] (ďalej len „prijímateľ“), ktorá je odkázaná na sociálnu službu na základe rozhodnutia TTSK č. 5066/2011/OSOCP-004/Sa zo dňa 27.04.2011.
6. R [REDACTED], nar. [REDACTED], trvale bytom [REDACTED] (ďalej len „prijímateľ“), ktorá je odkázaná na sociálnu službu na základe rozhodnutia TTSK č. 5094/2011/OSOCP-004 zo dňa 12.05.2011.
7. R [REDACTED], nar. [REDACTED], trvale bytom 930 04 [REDACTED] (ďalej len „prijímateľ“), ktorý je odkázaný na sociálnu službu na základe rozhodnutia TTSK č. 5134/2011/OSOCP-005-Ra zo dňa 24.05.2011.

Úhrada finančných prostriedkov z VÚC od 4.9.2011 - 30.09.2011

P.č.	Priezvisko	Meno	stupeň odkázanosti	forma sociálnej služby	úhrada/mesiac v €	finančné prostriedky z VÚC
						EON-úhrada/mesiac v €
1.	██████	A.	II.	Pobytová - týždenná	83,26	747,63
2.	██████	K.	II.	Pobytová - týždenná	83,26	747,63
3.	████	M.	III.	Pobytová - týždenná	83,92	746,97
4.	████	D.	III.	Pobytová - týždenná	83,70	747,19
5.	██████	A.	II.	Pobytová - týždenná	83,26	747,63
6.	██████	R.	II.	Pobytová - týždenná	51,99	778,90
7.	████	R.	II.	Pobytová - týždenná	<u>82,82</u>	<u>748,07</u>
					552,21	5 264,02

Úhrada finančných prostriedkov z VÚC od 01.10.2011

P.č.	Priezvisko	Meno	stupeň odkázanosti	forma sociálnej služby	úhrada/mesiac v €	finančné prostriedky z VÚC
						EON-úhrada/mesiac v €
1.	██████	A.	II.	Pobytová - týždenná	83,26	747,63
2.	██████	K.	II.	Pobytová - týždenná	83,26	747,63
3.	████	M.	III.	Pobytová - týždenná	83,92	746,97
4.	████	D.	III.	Pobytová - týždenná	83,70	747,19
5.	██████	A.	II.	ambulantná	39,26	754,91
6.	██████	R.	II.	Pobytová - týždenná	51,99	778,90
7.	████	R.	II.	Pobytová - týždenná	<u>82,82</u>	<u>748,07</u>
					552,21	5271,30

do konca roka: 5264,02 + 3 x 5271,30 = 5264 + 15 813,90 = 21 077,92 €

Organizácia:

IČO:

**Zúčtovanie finančných prostriedkov
poskytnutých
z rozpočtu vyššieho územného
celku za rok 20xx**

(v €)

Účel	Suma poskytnutých finančných prostriedkov v roku 20xx	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov k 31.12.20xx	Suma nepoužitých finančných prostriedkov (rozdiel stĺp. 1 - stĺp. 2)	Dátum vrátenia nepoužitých finančných prostriedkov	Číslo účtu, na ktorý boli finančné prostriedky vrátené
a	1	2	3	4	5

Poznámka: číselné údaje v tabuľke vyplniť na
dve desatinné miesta
Po vyplnení zaslať na odbor finančnej správy do
15.1.nasledujúceho roka

Vypracoval:
:

Dňa:

tel. č.:

pečiatka, podpis štatutárneho
zástupcu:

Použitie poskytnutých finančných prostriedkov za rok 2011

Názov zariadenia – druh a forma poskytovanej soc. služby	
Použité finančné prostriedky:	€
1. Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania	
2. Poistné na sociálne poistenie, poistné na verejné zdravotné poistenie na starobné dôchodkové sporenie	
3. Cestovné náhrady, okrem cestovných náhrad pri zahraničných pracovných cestách	
4. Energie, voda a komunikácie	
5. Materiál, okrem reprezentačného vybavenia nových interiérov	
6. Dopravné	
7. Rutinná a štandardná údržba, okrem jednorazovej údržby objektov alebo ich časti a riešenia havarijných stavov	
8. Nájomné za prenájom, okrem dopravných prostriedkov a špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	
9. Služby	
10. Vreckové ¹⁾ , odstupné, odchodné, náhrada príjmu pri dočasnej pracovnej neschopnosti zamestnanca	
11. Odpisy hmotného majetku a nehmotného majetku podľa osobitného predpisu ²⁾	
SPOLU:	

¹⁾ zákon č. 305/2005 Z.z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele v znení neskorších predpisov

²⁾ zákon č. 505/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov

Dátum a miesto vyhotovenia:

Spracoval (meno , priezvisko a podpis):

Štatutárny zástupca (meno, priezvisko a podpis):